

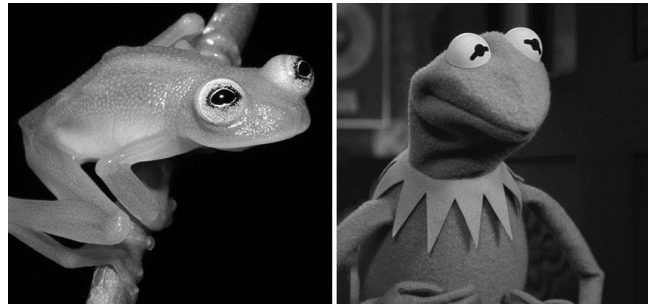
Bijlage VMBO-GL en TL
2018

tijdvak 1

Spaans CSE GL en TL

Tekstboekje

¡La rana Gustavo sí existe!

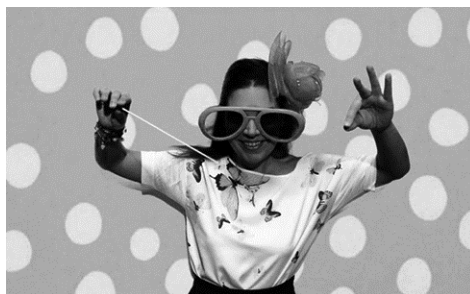


Científicos del Centro de Investigación de Anfibios de Costa Rica descubrieron en las montañas del sur de ese país una nueva especie de la familia de ranas cristal, las cuales tienen un vientre transparente que permite observar sus órganos. Su nombre científico es *Hyalinobatrachium dianae*. Lo que más llama la atención de esta simpática ranita es que – aunque su vientre sea transparente – se parece a la rana Gustavo de Barrio Sésamo¹⁾, por su color verde y sobre todo por sus enormes ojos... ¿A que es bonita?

adaptado de: www.muyinteresantejunior.com, 23-04-2015

noot 1 la rana Gustavo de Barrio Sésamo = Kermit de Kikker van Sesamstraat

Creer para ver



Después de sus actuaciones en Madrid y Sevilla el ConCierta-Teatro *Creer para ver* llega a Tenerife

ConCierta-Teatro

Es una comedia inspirada en el estilo de los espectáculos de Broadway que mezcla el musical con el claqué y las marionetas. Un concierto, pero ampliado con nuevos elementos como el diálogo, claqué, danza, números musicales con marionetas e interacción con el público.

Vital y optimista, un viaje humorístico por las cosas buenas que tiene el día a día.

¿Creadores?

- Carlos Báez, de Málaga
 - Olga Domínguez, de Tenerife
- los dos con mucha experiencia en el mundo de la comedia musical

Actuaciones

Día: Viernes, 3 de abril
Lugar: Agüere Espacio Cultural
(La Laguna, Tenerife)
Horario: 20:00

Día: Sábado, 4 de abril
Lugar: Teatro Timanfaya (Puerto de la Cruz, Tenerife)
Horario: 20:00

adaptado de: www.eldia.es, 02-04-2015

Una joven panadera

Sí, existe un Campeonato Europeo de Panadería y sí, España cuenta con su propia selección. Es un grupo de panaderos artesanos de diferentes edades que cada año compiten en torneos internacionales. Y en el último Campeonato, celebrado en Francia, Raquel López Van Beek, una joven española de 19 años fue la mejor joven profesional del continente en la clase para menores de 23 años. Poco después de este éxito le hacemos una entrevista.

(1) ¿Por qué quieres ser panadera?

Me gusta hacer cosas con las manos y la panadería es una de las profesiones en las que al final del día ves el resultado de tu esfuerzo: un pan estupendo. Pero no todos los panes me han salido perfectos.

- 5 Recuerdo cómo fue mi primer pan, en la Escuela de Cocina. Hice todo lo que no hay que hacer: tamizar¹⁾ la harina, diluir la levadura²⁾ en agua caliente... Fatal, fatal... Pero al final quedó bastante bien.

(2) Pues ahora eres la mejor joven panadera de Europa.

- 10 Aún ni me lo creo. Es verdad que cuando estudiaba, en Panadería sacaba muy buenas notas. Y por eso mi profesor le dio mi nombre al seleccionador nacional: tuvo buen ojo. Mis profesores veían que yo le ponía algo más que
15 el resto de mis compañeros. Que no solo hacía el pan sino que le ponía corazón.

(3) Entraste en la selección y directamente al Campeonato Europeo. ¿Cómo fue?

Fue una locura. Tuve que combinar los entrenamientos con mis estudios.

- 20 Aprovechaba las horas libres para prepararme. Y todos los panaderos de la selección estuvimos una semana de concentración en Madrid y eso me vino muy bien. En mi categoría, menores de 23 años, competíamos once países. Cada uno teníamos que preparar una comida para diez niños de 6 a 10 años. El objetivo era hacer algo que les gustara pero en formato
25 pequeño. Y la presentación era esencial. Fui la única que pensé en hacer algo salado. Preparé un pan salado en forma de piruleta³⁾ y le puse todo lo que me gustaba a mí de pequeña. Luego preparé unos conos rellenos de pizza (tomate, orégano, queso y bacón) y cubiertos con queso. Les gustó mucho. Y cerré con un brioche con palomitas⁴⁾, dulces y chocolate.



30 **(4) Y quedaste la primera, la mejor de Europa... seguramente te han llegado muchas ofertas de trabajo.**

Me han llamado para hacer cursos en Madrid y Barcelona, pero de trabajo, nada de nada. Algún día me encantaría tener mi propia panadería pero aún tardará en llegar. Primero seguiré estudiando y practicando.

35 Luego ya lo veremos.

(5) ¿Crees que la gente sabe apreciar un buen pan?

Uff... los de mi edad no. Compran cualquier cosa en el supermercado y listo. No van a las panaderías. Es una pena. Pero un buen pan tiene detrás un profesional, buenas materias primas y mucho tiempo y eso hay
40 que pagarlo. Y claro, no queremos pagar más de 1,20 € por una barra de pan. Hay gente que piensa que el pan engorda, pero depende mucho de lo que le pongas encima (risas). Un panecillo de 50 gramos con aceite es maravilloso.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 09-10-2015

noot 1 tamizar = zeven

noot 2 la levadura = de gist

noot 3 la piruleta = de lolly

noot 4 las palomitas = de popcorn

La Huertina¹⁾ de Toni



Se llama Toni Jardón, vive en las afueras de Oviedo y, a sus 35 años, es el dueño y responsable de La Huertina de Toni. Es un lugar lleno de tierra, plantas y esfuerzo, y también es el nombre de su blog con consejos de jardinería y agricultura. Hablamos con Toni.

(1) ¿Cuál es la historia detrás de La Huertina de Toni?

Pues, nació por casualidad. Soy un usuario habitual de YouTube, y hace unos años encontré un vídeo de un señor de Cantabria que plantaba ajos y le pedí consejo. El señor me lo dio y además me envió unos ajos que después planté. Grabé todo el proceso, lo subí a Internet para darle las gracias al señor. El vídeo fue un éxito y por eso repetí con otros temas.

(2) ¿A qué te dedicas, además de a La Huertina de Toni?

Soy informático. Vivo cerca de Oviedo (Asturias) en un prado que compramos hace muchos años, con una casita que hemos arreglado poco a poco. La jardinería y el campo me gustaban desde muy pequeño. Vivía en una casa con jardín en Andorra y desde que era niño me dedicaba a recoger y plantar todas las semillas que encontraba por la casa. Después leí libros, navegué mucho por Internet, vi muchos vídeos y, sobre todo, aprendí haciendo errores.

(3) 13

Mucha gente me da las gracias porque les ha gustado un artículo o un vídeo, otros me expresan dudas muy concretas o me piden que les aclare algo que no han entendido. Me dedico unas siete horas por semana a contestarles a todos, es parte del trabajo. ¡También, claro, a veces me preguntan cosas que no tienen nada que ver con la jardinería!

(4) ¿Cuál es la diferencia entre tu blog y el de otros?

Veo que la mayoría de los blogs cuenta una experiencia propia, los blogs están escritos para uno mismo. En cambio, el mío se orienta a los lectores. Quiero compartir mis conocimientos, aconsejar y enseñar antes que limitarme a contar mi propia experiencia.



(5) ¿Hay cada día más interés por la jardinería, las huertas urbanas y el cultivo doméstico?

Puede ser... Algunos dicen que es por la crisis, pero yo creo que tiene más que ver con las ganas que tiene la gente de meter las manos en la tierra. Muchos jóvenes quieren saber de dónde procede lo que comen.

(6) ¿Qué cultivas ahora mismo en la huerta?

Estamos en el momento más bonito del año, la primavera. En este momento estoy cultivando tomates, berenjenas, calabacines, cebollas, ajos... Pero trabajo en la huerta durante todo el año, siempre que tengo un rato me paso por ahí. En otras regiones se para en invierno por el frío, pero en Asturias puedes tener huerta todo el año, y si el tiempo está muy malo hago cosas complementarias y las enseño en el blog, por ejemplo cómo hacer una mesa de cultivo.

(7) ¿Vas a vivir algún día del blog?

Me gustaría muchísimo, pero no ha sido mi primer objetivo. Lo más satisfactorio es leer los comentarios de los lectores. Me agradecen el trabajo que le dedico a la página web. Me gusta ver que la gente ha seguido los consejos que les doy y, pasado un tiempo, vuelven a escribirme para decirme que mis consejos les han servido.

adaptado de: www.diezminutos.es, 17-04-2015

noot 1 la huertina (van: la huerta) = de groentetuin

El lenguaje del abanico

(1) La historia del abanico no es muy antigua. Aunque antes la gente usaba cosas muy diversas para abanicarse, como hojas de árbol o plumas, el abanico como lo conocemos existe desde hace 5 siglos. Se cree que por el siglo XV los abanicos llegaron a China desde Corea. Los grandes “viajeros” los trajeron luego a Portugal, España e Italia. En la época durante el reinado de Luis XIV en Francia los abanicos eran completamente indispensables en el vestuario de una gran señora. Se hacían de materiales lujosos como la seda y se decoraban con oro y piedras preciosas. Además se adornaban con motivos diversos, pintados por artistas famosos.

(2) Existen cientos de historias en las que aparece el abanico como vehículo de un lenguaje invisible y secreto con el que las señoras podían expresar sus sentimientos. “Hablaban” mediante la orientación del abanico y la forma de sujetarlo. Aquí abajo las posiciones que eran más conocidas, con su significado:



- 1 Llevarlo cerrado en la mano izquierda: Deseo tener novio...
- 2 Llevarlo cerrado en la mano derecha: Estoy comprometida...
- 3 Abanicarse muy de prisa: Tengo dudas de ti...
- 4 Cerrarlo rápidamente: Habla con mi papá...
- 5 Apoyarlo cerrado en el corazón: Te amo con locura...
- 6 Apoyarlo cerrado en la frente: Me eres indiferente...
- 7 Dar el abanico al novio: Mi corazón es solo tuyo...
- 8 Darse golpecitos en la mano izquierda: Me parece simpático...
- 9 Apoyarlo cerrado en la mejilla derecha: ¡Ojo!, mi familia vigila...
- 10 Jugar con el abanico: Estoy impaciente...

adaptado de: www.protocolo.org, junio de 2016

Cómo tratar el miedo y la ansiedad en los perros

(1) La ansiedad y el miedo son muy frecuentes en los perros. Muchos dueños buscan una manera de ayudar a su amigo de cuatro patas. Un perro puede tener diferentes problemas, como el temor a los ruidos, el miedo al abandono y la fobia a ciertos objetos. Comprender la causa del miedo ayuda a determinar el tratamiento para tu perro. Con paciencia, puedes ayudarlo a superar estos problemas.



Tu perro tiene miedo

(2) Lo peor que puedes hacer cuando tu perro tiene miedo es acariciarlo, ya que con esto le dices que realmente hay algo que temer. Esta es la parte más difícil para los dueños de los perros, porque es natural que los acaricien cuando están ansiosos o tienen miedo. Pero hacerlo solo empeora la situación. Si tu perro teme a los ruidos, como a los truenos¹⁾ y otros sonidos fuertes, actúa con calma. El perro imita lo que tú haces. Si está tranquilo, dale por su buen comportamiento una golosina. Si tiene miedo, ignora su comportamiento.

22

(3) Observa el comportamiento de tu perro cuando te vas de casa. Los perros con ansiedad muerden²⁾. Si tu perro muerde zapatos o muebles mientras tú no estás, es porque tiene miedo al abandono. Es mejor no darle mucha importancia. Cuando vuelves a casa y tu perro te da la bienvenida, tienes que conservar la calma y actuar con normalidad.

Cosas nuevas en casa

(4) Enseña a tu perro los nuevos objetos de la casa. Algunos perros tienen ansiedad al compartir la casa con elementos nuevos como muebles, cajas y equipos para hacer gimnasia. Si compras algo para la casa, deja que tu perro lo huela y que camine a su alrededor. Si tiene miedo, puedes acercarte a él mientras explora el nuevo objeto. Si está tranquilo, prémialo con una golosina.

adaptado de: www.ehowenespanol.com, 2015

noot 1 el trueno = het onweer

noot 2 morder (ue) = bijten

El niño y la Tierra

Se llama Félix y su misión en la vida podría muy bien titularse: “El niño y la Tierra”. Desde los nueve años este chico alemán ha logrado dar una auténtica lección a los adultos. Le ayudaron 36.000 niños de todo el mundo en la plantación más masiva que uno pueda imaginarse. Su objetivo: un billón de árboles en el año 2020.



Félix con el grupo de jóvenes mallorquines que quieren convertir Mallorca en un vergel¹⁾

(1) A los 9 años, gracias a un trabajo en el colegio, Félix se dio cuenta del problema del cambio climático. Le influyó mucho su padre. Pero su mayor inspiración fue Wangari Maathai, la activista keniana y ganadora del Premio Nobel de la Paz, y su proyecto de plantar 30 millones de árboles en África. Félix pensó que esta idea se podía trasplantar a su escuela y después a otra escuela, y finalmente a toda Alemania, hasta llegar al millón de árboles en tres años. A los 13 años Félix dio su famoso discurso en la ONU²⁾, 26: “Desde hace muchos años conocéis los efectos del cambio climático y no habéis hecho nada, así que tendremos que hacerlo los niños...”

(2) Félix que ya tiene 17 años y estudia Relaciones Internacionales en Londres explica: “El problema es que mucha gente piensa que la crisis del clima no les va a afectar. Su típico pensamiento es: si no vemos el peligro, no existe. Los responsables de las grandes empresas solo piensan en el dinero que pueden ganar. Pero solo si actuamos como ciudadanos del mundo lograremos ese cambio de vista sobre el clima, y para eso necesitamos el apoyo de líderes a todos los niveles de la sociedad, para alcanzar una masa crítica. No es nada fácil”.

(3) Félix está convencido de que los niños y los jóvenes son capaces de
20 crear conciencia y buscar soluciones a la crisis climática. Cree que la
educación y las campañas a gran escala pueden ayudar a abrir los ojos
ante lo que está ocurriendo. Su iniciativa, que se llama “Plant for the
Planet”, ha tenido éxito en muchos países, entre ellos España. Por
ejemplo, este fin de semana Félix ha estado en Mallorca donde más de
25 70 niños y jóvenes participarán en el proyecto de convertir la isla en un
vergel¹⁾.

(4) Félix se ha propuesto continuar su trabajo y unir las varias
generaciones: “Como una red de jóvenes y niños, de los puntos más
diferentes del planeta, tenemos realmente la capacidad de 29”.

adaptado de: www.elmundo.es, 03-10-2015

noot 1 el vergel = de boomgaard

noot 2 la ONU = de VN, de Verenigde Naties



Jóvenes se van de España

Tres jóvenes que han terminado sus estudios cuentan por qué se van de España.

Álex ha hecho los estudios de comunicación audiovisual y ahora estudia música. Terminó sus estudios en 2008 y desde entonces no ha encontrado un trabajo fijo en su profesión. “He trabajado como *freelance*, pero no gano suficiente. Hace unos años decidí hacer algo con mi otra
5 pasión, la música, y ahora me voy a Francia. En Francia hay cultura de música y teatro en la calle. Aquí en España he tratado de ser músico callejero, pero no está permitido y la policía siempre da problemas a estos músicos”, cuenta Álex.

Rocío ha terminado sus estudios de periodismo. La situación laboral de
10 su sector es muy mala, por eso ha decidido marcharse a Londres. Tiene un buen nivel de inglés y espera encontrar trabajo pronto. “Tengo cinco entrevistas, alguna dará resultado”, comenta con esperanza. Aunque al principio necesita ayuda de sus padres, ella está dispuesta a trabajar de otra cosa hasta encontrar una oferta atractiva. “Pero si voy a vivir allí y
15 trabajar de camarera para siempre, puedo hacerlo mejor en España. Tengo menos gastos porque vivo en casa de mis padres y el trabajo de camarera se encuentra en España también”.

Diego ha hecho la formación de mecánico y electricista. “No quiero quedarme esperando, prefiero irme a buscar un trabajo”, comenta. Diego,
20 de 21 años, es argentino y vive en España desde 2002 pero ahora hace las maletas para volver. “También tengo ganas de ver a mi familia y ver cómo es la vida allá, ahora que soy adulto. La situación económica en España no va a cambiar de la noche a la mañana. Trabajé dos años en Barcelona, pero no me renovaron el contrato”.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 2013

Un árbitro de fútbol



Un árbitro de la Segunda División alemana se expulsó a sí mismo porque había cometido muchos errores en las apreciaciones de las faltas. Unos jugadores le explicaron al árbitro que cometía muchos errores y por eso él decidió sacarse la tarjeta amarilla a sí mismo. Esta situación no le gustó nada y por eso empezó a protestar gritando palabras feas y groseras a sí mismo. Entonces se dio la tarjeta roja y abandonó el campo.

adaptado de: www.eljueves.es, 14-04-2015

Investigación sobre aves marinas



Las aves marinas, como los albatros, vuelan durante días sobre el mar abierto en busca de comida, y luego vuelven a sus nidos sin ningún problema. ¿Alguna vez te has preguntado cómo lo hacen? Un equipo de investigadores europeos parece tener la respuesta. Los científicos colocaron un GPS en las espaldas de doscientas aves marinas para seguir los viajes de estos pájaros.

Después de analizar los datos recogidos, descubrieron que las aves siguen casi siempre las mismas rutas a sus nidos y concluyeron que se orientan por los olores. Según los investigadores, estas aves se orientan usando su memoria olfativa¹⁾. Es decir, siguen los olores transportados por el viento.

adaptado de: www.muyinteresante.com, 08-07-2015

noot 1 olfativo = reuk-, van de reuk

Lees bij vraag 37 eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.

Tekst 11

El *street workout* llega a España

(1) El *street workout* nació en Nueva York como una forma de diversión para los jóvenes que buscaban nuevas formas de entrenar. La calle es para ellos un lugar de encuentro donde pueden practicar su deporte.

Actualmente, el *street workout* ha llegado a las ciudades más importantes del mundo y ha conquistado a todos los jóvenes que buscan unos músculos potentes y definidos. La flexibilidad se deja a un lado para dar paso al aumento de la masa corporal. Se trata de un deporte extremadamente exigente y requiere una fuerza, constancia y musculatura especialmente importantes. No es apta para todo el mundo.



(2) Estos son los principales ejercicios para la práctica del *street workout*:

Ejercicios con barra

Las dominadas: este ejercicio consiste en elevar el cuerpo sujeto únicamente a una barra horizontal por encima de la cabeza. El cuerpo se levanta con la flexión de los brazos y las piernas no se apoyan en ningún lado.

Los dips: son ejercicios para fortalecer los músculos del pecho. Se trata de levantar el peso del cuerpo agarrándose a unas barras paralelas horizontales que se encuentran a altura de la cintura.

Ejercicios sin barra

Las abdominales: esta práctica es para fortalecer los músculos del vientre. Hay que tumbarse boca arriba con las piernas flexionadas y los pies apoyados en el suelo. Se mueve lentamente la cabeza y el tronco hacia las rodillas.

Las sentadillas: es un ejercicio para fortalecer los músculos de las piernas. Consiste en flexionar repetidamente las piernas manteniendo recto el cuerpo. Este ejercicio también te da mucha energía.

Las flexiones de codo: hay que levantar el cuerpo únicamente con los brazos y bajarlo de nuevo hacia el suelo.

adaptado de: www.elmundo.es/yodona, 14-10-2015

Lees bij de volgende tekst eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 12

Los rituales de la fiesta La Noche de San Juan

Todos los años, el 23 de junio a las 12 de la noche, se celebra la Noche de San Juan en España. En esta fecha se celebran el nacimiento de San Juan – una figura importante en la religión católica – y el hecho de que esta fecha es el día más largo del año (y lógicamente la noche más corta). Estos dos aspectos hacen que la noche de San Juan sea una noche muy especial y mágica que se celebra con rituales.

Estos son algunos rituales:

AMOR

- Tirar una trenza hecha con flores o cintas de colores a la persona amada mientras se salta por encima de la hoguera: si la persona amada la coge antes de que caiga al suelo, la pareja será feliz y tendrá suerte.
- Hacer una cruz en los árboles a medianoche: las promesas hechas junto a ellos se mantendrán toda la vida.



SALUD Y BELLEZA

- Saltar por encima de la hoguera: da protección contra enfermedades todo el año. En Galicia la tradición dice que hay que saltar nueve veces, mientras que en Alicante y Valencia siete es el número mágico.
- Lavarse la cara y el pelo a medianoche: garantiza salud y un aspecto atractivo para el resto del año.

EL FUTURO

- Hacer dibujos o manchas de tinta: de esta forma se puede adivinar el futuro.
- Para tener sueños sobre algún aspecto del futuro: recoger nueve flores y ponerlas debajo de tu almohada.

FERTILIDAD

- Enterrar un trozo de vela: se consigue la fertilidad de la tierra.
- Saltar nueve olas dando la espalda al mar: se consigue la eliminación de energías negativas y aumenta la fertilidad femenina.

adaptado de: www.abc.es, 23-06-2015